2025/857

12.5.2025

# ROZHODNUTÍ SOUDNÍHO DVORA

## ze dne 1. dubna 2025

## o pravidlech a podmínkách provádění přenosu z jednání [2025/857]

SOUDNÍ DVŮR

s ohledem na Protokol o statutu Soudního dvora Evropské unie (dále jen „statut“) a zejména jeho článek 31,

s ohledem na jednací řád a zejména jeho článek 80a,

s ohledem na praktické pokyny pro účastníky řízení ve věcech předkládaných Soudnímu dvoru a zejména jejich body 66, 88 a 89,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Unijní právo pokrývá čím dál rozmanitější oblasti, což vede k tomu, že je Soudnímu dvoru předkládán rostoucí počet věcí a přísluší mu vydávat rozhodnutí, která mají často konkrétní dopad na každodenní život občanů Unie. V tomto kontextu je zcela zásadní zasazovat se o lepší pochopení úlohy Soudního dvora a jeho činnosti a zajistit širší přístup jak k uplatňovaným důvodům, argumentům a vyjádřením předkládaným účastníky řízení na jednání, tak ke stanoviskům generálních advokátů a rozsudkům soudu.

(2) Přítomnost na jednáních Soudního dvora je zajisté ideálním způsobem, jak tohoto cíle dosáhnout, avšak fyzická účast na takových jednáních není vždy možná, ať již kvůli nezbytnému přemísťování, tak z jiných důvodů, které mohou souviset například s osobní, hospodářskou nebo finanční situací daných osob. Proto je třeba využít možností, které nabízí technologie, a upravit provádění přenosů z určitých jednání na internetových stránkách Soudního dvora Evropské unie.

(3) S ohledem na zvláštní povahu soudní práce a zejména na nutnost zajistit nerušené prodiskutování věci na jednání věnovaném přednesu řečí je třeba rozlišovat mezi takovýmto jednáním a jednáním věnovaným přednesení stanoviska generálního advokáta nebo vyhlášení rozsudku.

(4) Dále je třeba upřesnit jednak povahu a podmínky prováděného přenosu s náležitým zohledněním požadavků spojených s ochranou osobních údajů a jednak podmínky používání videozáznamů z jednání spojené s nutností zaručit ustanovením čl. 80a odst. 5 až 7 jednacího řádu užitečný účinek,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

*Článek 1*

**Předmět tohoto rozhodnutí**

1. Ustanoveními tohoto rozhodnutí se provádí článek 80a jednacího řádu.

2. Toto rozhodnutí se použije na přenos z jednání věnovaných vyhlášení rozsudku Soudního dvora a přednesení stanoviska generálního advokáta. Použije se rovněž na přenos z jednání věnovaných přednesu řečí, jsou-li splněny podmínky stanovené v článku 80a jednacího řádu.

*Článek 2*

**Přenos z jednání věnovaných vyhlášení rozsudku a přednesení stanoviska**

1. Vyhlášení rozsudku Soudního dvora a přednesení stanoviska generálního advokáta je přenášeno živě na internetových stránkách Soudního dvora Evropské unie (dále jen „orgán“) ve stanovený den vyhlášení rozsudku nebo přednesení stanoviska.

2. Tento přenos se uskutečňuje v jazyce používaném řečníkem při vyhlášení rozsudku nebo přednesení stanoviska, případně v jiném jazyce nebo jiných jazycích, jejichž použití je na daném jednání možné.

3. Není-li rozhodnuto jinak, záznam z jednání věnovaného vyhlášení rozsudku nebo přednesení stanoviska zůstane k dispozici na internetových stránkách orgánu.

4. Soudní dvůr tento záznam uchová pro účely archivace a komunikace.

*Článek 3*

**Přenos z jednání věnovaných přednesu řečí**

1. U přenášených jednání věnovaných přednesu řečí probíhá přenos na internetových stránkách orgánu ze záznamu.

2. Přenos z jednání věnovaných přednesu řečí se uskutečňuje v jednacím jazyce a ve všech jazycích, pro něž se počítá se simultánním tlumočením.

3. Aniž je tím dotčen čl. 80a odst. 6 a 7 jednacího řádu, videozáznam z přenášených jednání věnovaných přednesu řečí zůstane k dispozici na internetových stránkách orgánu po dobu jednoho měsíce po ukončení jednání. Po uplynutí této lhůty již tento záznam nebude na těchto internetových stránkách k dispozici a bude Soudním dvorem uchován pro účely archivace.

4. Má-li účastník řízení nebo zúčastněný uvedený v článku 23 statutu za to, že videozáznam z jednání věnovaného přednesu řečí, jehož se účastnil, musí být z těchto internetových stránek stažen, uvědomí o tom co možná nejdříve Soudní dvůr s uvedením okolností, které odůvodňují stažení tohoto videozáznamu. Vyhoví-li Soudní dvůr této žádosti, příslušný záznam se z internetových stránek neprodleně stáhne. Odůvodňují-li to okolnosti, může Soudní dvůr záznam stáhnout i bez návrhu.

*Článek 4*

**Podmínky přenosu z jednání**

1. Až na mimořádné případy se jednání uvedená v tomto rozhodnutí přenáší vcelku.

2. Účastníci přenášeného jednání před Soudním dvorem, ať už se jedná o účastníky řízení, zúčastněné uvedené v článku 23 statutu nebo o jakoukoli jinou osobu, jsou o tomto přenosu náležitě informováni a v jednací síni se přijmou opatření s cílem minimalizovat sběr obrazového materiálu a osobních údajů. Určitá řádně identifikovaná místa k sezení jsou za tím účelem z vizuálního pole kamer vyloučena.

*Článek 5*

**Povaha přenosu a podmínky používání videozáznamů z jednání**

1. Přenos z jednání před Soudním dvorem na internetových stránkách orgánu není v žádném případě autentickým záznamem, úředním zápisem nebo protokolem z tohoto jednání.

2. Simultánní tlumočení debaty na jednání věnovaném přednesu řečí, které je zajišťováno dle potřeb, má za cíl usnadnit komunikaci na takovém jednání a nepředstavuje úřední zápis z debaty. Autentické jsou pouze řeči pronesené v jednací síni.

3. Veškerá práva k rozmnožování videozáznamů poskytnutých na internetových stránkách orgánu jsou vyhrazena. Jednání před Soudním dvorem přenášené na internetových stránkách orgánu je tedy zakázáno nahrávat, ukládat nebo stahovat, a to v jakékoli podobě, vcelku nebo zčásti, ať už se jedná o obraz či zvuk, včetně zvuku z jednotlivých tlumočnických kanálů. Rovněž je zakázáno jednání před Soudním dvorem v jakékoli podobě dále šířit, ať už vcelku nebo zčásti.

*Článek 6*

**Vstup v platnost**

Toto rozhodnutí vstoupí v platnost prvním dnem měsíce následujícího po měsíci jeho zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Lucemburku dne 1. dubna 2025.

| *vedoucí soudní kanceláře* | *předseda* |
|---|---|
| A. CALOT ESCOBAR | K. LENAERTS |